

superficie, sino también en estructura profunda. Así, consiguen diferenciar los dos tipos de elementos que comprende la sustancia verbal (los lexemas y los gramemas). A continuación establecen, por un lado, la naturaleza de las relaciones de los elementos aparecidas como un orden jerárquico de parámetros distintos y, por otro, la identidad significativa de estos elementos. De esta forma se comprueba que la relación entre forma y sentido es una relación interna de complementariedad asimétrica, en la medida en que ambos componentes son de naturaleza diferente. Todo lo anterior conduce a estos investigadores a realizar un estudio individual de la base y de los constituyentes del auxiliar verbal, los cuales se agrupan en obligatorios y facultativos. De estos constituyentes se presenta la regla de reescritura y el análisis de los componentes formal y semántico.

Dado que el trabajo se sitúa en el plano de la competencia, sólo se incluyen empleos-tipo de las formas verbales, lo cual obliga a que los ejemplos no sean variados, ni numerosos, ni pertenezcan a niveles de lenguas plurales.

El contenido del texto se complementa con:

- Un inventario sistemático de las reglas de reescritura de los diferentes constituyentes, gramemas y semas aparecidos a lo largo de la obra.
- Ochenta cuadros de conjugación con los verbos modelo.
- La lista de abreviaturas y símbolos utilizados.
- Una breve pero interesante relación bibliográfica acerca del verbo en general y del verbo francés en particular.

Entre las aportaciones que encontramos en este libro destacamos las siguientes:

1. La regla de reescritura del auxiliar verbal.
2. La clasificación semántica de los modos verbales.
3. La consideración y el posterior análisis del futuro no como tiempo sino como modo, aunque a este respecto podríamos preguntarnos si la forma futuro no recubre dos realidades autónomas: un modo, por un lado, y un tiempo del indicativo, por otro.

Aunque no resta mérito alguno a este excelente trabajo de investigación, hubiera sido deseable un índice alfabético de los verbos modelo empleados en los cuadros de conjugación.

Julia SEVILLA MUÑOZ.

RISCO, ANTONIO, *La obra narrativa de Vicente Risco*, Edición patrocinada por la Caja de Ahorros Provincial de Orense, Artes Gráficas Galicia, Vigo, 1987, 222 páginas.

Este libro se ocupa por primera vez de la producción narrativa de Vicente Risco, ideólogo de «NÓS», grupo que dominó la cultura gallega durante dos décadas, hasta la guerra del 36. Con motivo de la dedicación del «Día das Letras Galegas» a Vicente Risco en 1981, la editorial AKAL emprendió la edición de su obra completa con dos volúmenes salidos de la imprenta ese mismo año, y que no han tenido por el momento continuación alguna. El segundo volumen daba a conocer sus últimas novelas en castellano, como complemento de la edición por GALAXIA de lo fundamental de su narrativa en gallego (1972).

A pesar de este esfuerzo editorial, los estudios de un Risco recuperado, tras largos años de silencio por la crítica peninsular, se han venido refiriendo casi exclusivamente a su tarea como político e ideólogo, autor de la *Teoría do Nacionalismo Galego* (1920). El recurrente análisis político de Vicente Risco se justifica en el contexto de formación del actual Estado de las Autonomías, al tiempo que se enfrenta con una de las mayores dificultades que entraña el acercamiento crítico a este intelectual de compleja y fluctuante trayectoria ideológica.

Aun así, al autor, Antonio Risco, le parece excesiva la atención prestada a su faceta política, en perjuicio de otras tan interesantes o más que ésta, como es la de su obra narrativa en gallego y castellano a lo largo de más de cuarenta años. El abandono de la crítica, en este caso concreto, no puede extrañarnos, puesto que se relaciona con la carencia de un estudio, no ya global de la novela y el cuento en Galicia, sino incluso particular, pues son pocos los narradores gallegos que han sido analizados.

El autor del libro, Antonio Risco, es hijo de Vicente Risco y profesor en la Universidad Laval de Québec, Canadá. Han destacado sus estudios sobre la estética de Valle Inclán y el esperpento; la ruptura de Azorín con la novela tradicional; y, en especial, su dedicación a temas de Teoría de la Literatura. Con respecto a estas investigaciones, Antonio Risco se sitúa en la tendencia originada por la aplicación de la Semiótica y las Gramáticas del Texto al análisis literario, en la línea de Greimas (precedido por Barthes y Benveniste) y Todorov, utilizando la terminología de Genette (*Figures*, III), luego difundida por teóricos franceses de la novela, como Bourneuf y Ouellet. Tales son algunos de los nombres citados a propósito, sobre todo, de problemas terminológicos y conceptuales.

Antonio Risco propone en este libro la ampliación de lo que él considera un primer acercamiento a la obra narrativa de este autor, y no escatima, por tanto, la documentación bibliográfica, que llega a ser casi exhaustiva. Esta información no corresponde sólo a la narrativa de Risco, sino que alcanza la referente a su pensamiento y al resto de su obra, que abarca prácticamente todos los géneros literarios.

La obra se abre con un «Pórtico» en el que se reproduce uno de los textos de Vicente Risco preferido por su hijo: «O Alén» («El Más Allá»), convirtiéndose este recuerdo en un homenaje filial cuya emotividad volverá a estar presente en otros momentos del libro, como en el «Apéndice» que lo cierra, y que muestra la obra plástica (dibujos y bocetos a lápiz, en su mayor parte) considerada como complementaria de su producción literaria.

En la «Introducción» encontramos dos apartados: el primero, dedicado al «pensamiento risquiano», es repetición íntegra, como se indica oportunamente, de un folleto publicado por el propio Antonio Risco en 1978, y que, a mi juicio, hubiera debido revisarse tras las obras de Casares, Bobillo y Beramendi, entre otras, dispuestas a arrojar nueva luz sobre el asunto.

También el segundo apartado de la «Introducción», cuya finalidad es hacer un recorrido por la obra literaria de Vicente Risco, es refundición de un extenso artículo publicado en la revista *Orensé* en 1981 (págs. 61-78) y titulado por el autor «El escritor Vicente Risco». Algunos fragmentos de este artículo reaparecerán diseminados en páginas posteriores.

La novedad de esta «Introducción» es, aparte de la información bibliográfica aludida, la aclaración del método que se propone seguir para el estudio de la obra narrativa de Vicente Risco, constituido «a partir de los códigos de lectura colectivos —objetivos— que tradicionalmente rigen los diferentes subgéneros o modalidades épicas». De este modo procede a la clasificación en cuatro grupos de la obra que va a analizar, a cada uno de los cuales irá dedicando un capítulo:

- I. La narración maravillosa y fantástica.
- II. La narración de «tema extraño».
- III. El poema en prosa.
- IV. La sátira.

Esta división, así como el capítulo I, el más extenso y detallado de todos, remite a las preocupaciones de Antonio Risco sobre la delimitación de los subgéneros narrativos y el concepto de «figuración» en general, tratadas en sus anteriores obras *Literatura y Figuración* (Gredos, 1982), y *Literatura y Fantasía* (Taurus, 1982). En esta última hallamos su definición del concepto «realismo» y la tesis sobre el papel del lector medio en la dialéctica realismo-fantasia. Se puede considerar *La obra narrativa de Vicente Risco*, en este sentido, como una aplicación de dichos supuestos, y así lo constatan las continuas referencias del autor a estas obras anteriores.

En resumen, tras reafirmar la oposición estética e ideológica de Risco al realismo literario,

pasa a distinguir seis modalidades dentro de la narración maravillosa y fantástica, según la «estructura de la acción». Lo más frecuente es que un mismo relato participe a la vez de varias modalidades. A este respecto, la que ofrece mayor complejidad es *La Puerta de Paja*, al verse incluida en cuatro de ellas. Como conclusión aparecen, dice Risco, siete obras maravillosas y fantásticas en relación con el código de lectura realista: en *Do caso que lle aconteceu ao Dr. Alveiros*, *O lobo da xente*, *La dama del unicornio* y *Gamalandalfa*, «lo maravilloso o fantástico tiende a justificarse a sí mismo como tal»; y en otras tres: *La puerta de paja*, *La verídica historia del prodigioso niño de dos cabezas de Promonta* (novela de ciencia-ficción), y *A trabe de ouro e a trabe de alquitrán*, «tales factores son funcionales, con lo cual no se agotan en este tipo de figuración».

Según un concepto de Todorov, cuya imprecisión trata el autor de deshacer, sitúa dos relatos, *La noche y la muerte* y el inédito *La tiara de Saitaphernes* en los límites entre lo cotidiano y lo extranatural, como narraciones de «tema extraño». Risco nos ofrece algunos comentarios sobre esta última obra, a pesar de preferir mantener inédito el original manuscrito, pues lo supone no revisado por el autor, y, por tanto, de baja calidad literaria.

El capítulo que pudiera suscitar más objeciones es el de «Poema en prosa»: acogiéndose a dos criterios para justificar la adscripción a este subgénero de algunas narraciones de Risco, como *Meixelas de rosa* y *A Coutada*, opta por el criterio temático tradicional, que basa el código poético en la «expresión del yo», y desprecia el criterio estilístico apoyado en la función poética del lenguaje. Remite ahora a la *Estructura de la obra literaria* de Martínez Bonati, para afianzar el vago concepto de «expresión poética».

Al apartado «Sátira» pertenecen, por último, *Os europeos en Abrantes*, *La verídica historia del prodigioso niño...* (en donde lo satírico se subordina a lo maravilloso), el capítulo III de *La puerta de paja* y *O Porco de pé*, novela en la que la intervención del diablo no justifica su inclusión, a juicio de Risco, en la temática maravillosa. Muestra el autor su desacuerdo con Frye, quien no considera novelas las obras que responden a este tipo de sátira de tradición menipea, olvidándose, según Risco, de que el «género» no es un producto metodológico, sino histórico.

Reiterando una vez más que ésta es una posible clasificación, entre otras muchas, de la obra narrativa de Vicente Risco, añade en «Final» que una distribución desde el punto de vista temático reproduciría el mismo esquema. De este modo, nos proporciona un anticipo de las categorías generales para facilitar el análisis temático de estas obras. Termina rápidamente con un esbozo del campo semántico basado en las relaciones temáticas de atracción y rechazo, cuyos representantes máximos serían algunos de los personajes que se han ido destacando a lo largo del libro.

Nada puede reprocharse a esta interesante y elaborada clasificación, basada, como señala el autor, en los estudios de mayor prestigio y actualidad sobre el tema. Lo único objetable sería el criterio que le ha llevado a incluir algunos trabajos risquianos cuyos límites entre la narración y el ensayo o el artículo periodístico no están muy claros. Si Antonio Risco trata como narraciones cortas obras como *O señor feudal* y *A Coutada*, no hay razón para que no incluya otras del mismo tipo, como *Memorias de pouco tempo* o *Dédalus en Compostela...*

Olivia RODRIGUEZ GONZALEZ.

CANTERA, JESÚS, y EUGENIO DE VICENTE, con la colaboración de COVADONGA LÓPEZ ALONSO, *Gramática francesa*, Cátedra, Madrid, 1986, 280 páginas.

Los lingüistas Jesús Cantera y Eugenio de Vicente ofrecen con esta obra una muestra más de su ya incesante y valiosa labor investigadora sobre la lengua francesa. En este trabajo ha cooperado también Covadonga López Alonso.